



Academic Year / 学年: _____

Application Number / 申请编号: _____

Date of application / 申请日期: _____

Chiangmai Chinese International School Application Form 申请表

Attach 3 recent
passport-sized photos of
student

Student details (学生详细信息)

Student's Name (学生姓名): _____

First (名) Middle (中间名) Last (姓)

Nickname (昵称): _____ Date of Birth (出生日期) _____

Sex (性别): Male (男) Female (女)

Place of Birth (出生地) _____

City (城市) Country (国家)

Nationality (国籍): _____ Religion (宗教): _____

Passport No.(护照号): _____ Expiry Date (有效日期): _____

Does your child hold more than one passport? (学生是否持有多本护照?) No (否)

If yes, please give details (如有, 请详细说明):

With whom does the child live in Chiang Mai? (陪同学生现居清迈的家长是):

Applying to enter grade (申请就读的年级): _____

Intended starting date (申请入学的日期): _____

Mother Tongue (母语): _____

Other languages spoken (其他语言): _____

Student's proficiency in English (Tick one below) 学生的英语水平 (勾选下列选项)

Excellent (非常好) Good (好) Fair (一般) Poor (有待加强)

Student's proficiency in Chinese (Tick one below) 学生的中文水平 (勾选下列选项)

Excellent (非常好) Good (好) Fair (一般) Poor (有待加强)

Lunch Please state any dietary requirements (vegetarian/halal/kosher other.)

请说明午餐的饮食要求 (素食/清真/犹太食等)

Do students have any allergies to food or medicine? 学生有无食物或药物过敏史。

No Yes (please specify) _____

Does the student have any illness or medical problem? 学生有无病史。

No Yes (please specify) _____

Any brother and sister. 学生有无兄弟姐妹。

No Yes (please specify) Brother _____, Sister _____

Student information - Academic (学生信息)

Previous schools attended (Please provide copies of records of the last two school years) Give details of schools attended (list most recently attended school first)

曾就读学校的学习表现 (请提供学生近两年的成绩单复印件) 以及学生在校期间表现详情 (列出最近就读学校的表现情况为最佳)

Name of school 学校名称	Grade(s) 成绩	Location 学校地址	From 自(起)	To 至(止)

Attach 2 recent
passport-sized photos of
father

Family Details (家庭详细信息)

Father 父亲

Surname (姓氏): _____ First name (名字): _____

Date of Birth (出生日期): _____ Place of Birth (出生地): _____

Passport No. (护照号): _____ Nationality (国籍): _____

Occupation/Job Title (职业/ 职称): _____

Company Name (公司名称): _____

Office Address (办公地址):

Home Address (家庭住址):

Tel.- (W) (工作电话): _____ Tel.- (H)(家庭电话): _____

Fax (传真): _____ E-mail (电子邮件): _____

Mobile (移动电话): _____

Attach 2 recent
passport-sized photos
of mother

Mother 母亲

Surname (姓氏): _____ First name (名字): _____

Date of Birth (出生日期): _____ Place of Birth (出生地): _____

Passport No. (护照号): _____ Nationality (国籍): _____

Occupation/Job Title (职业/ 职称): _____

Company Name (公司名称): _____

Office Address (办公地址):

Home Address (家庭住址):

Tel.- (W) (工作电话): _____ Tel.- (H)(家庭电话): _____

Fax (传真): _____ E-mail (电子邮件): _____

Mobile (移动电话): _____

Emergency contact: 紧急联系人信息

Surname: (姓氏) _____ First name (名字): _____

Relationship with student (与学生的关系): _____

Nationality (国籍): _____

Occupation/Job Title (职业/职称): _____

Office Address (办公地址):

Home Address (家庭住址):

Tel.- (W) (工作电话): _____ Tel.- (H)(家庭电话): _____

Fax (传真): _____ E-mail (电子邮件): _____

Mobile (移动电话): _____

Financial details Please confirm who will be responsible for paying the school fees. (请告知具体支付学校费用的人)

Parent (父母) Employer (公司) Parent and Employer (父母和公司)

If you are sharing the payment with your employer, please outline what proportion your employer will be contributing. If the employer is responsible for paying the part or all of the fees, please provide information for invoicing purposes: (如果是您和您的公司共同支付学费, 请告知您和公司的支付比例, 如果公司负责支付部分或全部费用, 请提供资料, 以供开具发票。)

Name of Employer (公司名称) _____

Contact Name (联系人姓名) _____

Invoicing Address (发票地址) _____

Tel (电话): _____ Fax (传真): _____

E-mail (电子邮件): _____

.....

Classroom Without Walls (CWW): Classroom Without Walls (CWW) activities are encouraged as an important part of a student's education. This annual event is compulsory for all grade level here at CCIS. Parents will receive full details of the activity in advanced. Your child has permission to participate in Classroom Without Walls (CWW) off school premises. Your child will be accompanied by an adult to whom the Head of School has delegated authority and responsibility for the care of the student(s).

无墙教室(CWW): 鼓励开展无墙教室活动被作为学生教育的重要组成部分。这个年度活动是 CCIS 所有年级的必修课, 家长将收到有关活动的详细信息。您的孩子有权在学校外参加无墙教室 (CWW), 并由一名成年人陪同, 校长已将照顾学生的权力和责任交给他。

Responsibility: Chiangmai Chinese International School (CCIS) undertakes to carry out its educational program in the best interests of the student(s). The School reserves the right to deny admission or to exclude a student if inaccurate information regarding that student has been submitted.

责任: 清迈中文国际学校 (CCIS) 承诺以学生的最大利益实施教育计划。如果提交的学生信息不准确, 学校有权利拒绝录取或取消该学生入学的资格。

CCIS recognizes that a diverse range of students will apply for admission to the school. The students that are invited to join our programs will be ones that the school has appropriate and adequate resources to meet their needs and who will contribute positively to the CCIS community. Admissions are also dependent on space available at the time of enrolment.

届时将有来自各地不同范围的学生申请入学 CCIS。学校有适当和足够的教学资源提供给那些受邀加入我校学习并为学校做出贡献的学生, 且积极满足他们的需求。具体录取名额取决于招生情况。

Parents' signatures below indicate that the information submitted on this application form is accurate. Failure to provide complete and accurate information is grounds for re-evaluation of the individual application and review of the student's continued enrolment at CCIS. Should my child be accepted, I shall abide by the rules, regulations and policies of CCIS.

以下父母的签名表明本申请中提交的所有信息准确无误。如未能提供完整和准确的信息, 我们将重新评估已提交的个人申请和审查学生在 CCIS 的入学招生信息。如果学生被顺利录取, 则有义务遵守 CCIS 的规章制度和政策。

The quarterly Bulletin and other publicity material from Chiangmai Chinese International School (CCIS) contains pictures of students involved in learning and extra-curricular activities. Generally, parents really enjoy sharing these publications with their children that celebrate the wonderful opportunities that CCIS offers.

清迈中文国际学校 (CCIS) 的季刊和其他宣传材料载有参与学习和课外活动的学生照片。一般来说, 家长们很喜欢和孩子分享这些载有 CCIS 所提供的绝佳学习机会的出版物。

As well as the regular publications there is also other promotional material made by CCIS including short film which is currently being produced. As a courtesy the school would like your permission to use pictures of your child/ children in CCIS publications. If you agree then no further action is necessary. By signing below you have acknowledged the terms and conditions proposed by CCIS.

除了常规出版物外, 还有 CCIS 制作的包括短片 (制作中) 在内的其他宣传材料。为表尊重, 学校在 CCIS 出版物中使用您孩子的照片前会先取得您的同意。一经签署该声明, 表明您已经确认了 CCIS 提出的条款和条件。

Signed (签名): _____

()

Date (日期): _____